

TriPort® IE Headphones



Owner's Guide
Brugervejledning
Bedienungsanleitung
Guía de usuario
Notice d'utilisation
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisningen
オーナーズガイド
คู่มือผู้ใช้
사용자 안내서
用戶指南
دليل المالك

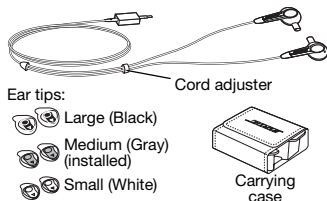
BOSE®

Welcome

Thank you for purchasing the TriPort® IE headphones. The TriPort IE headphones deliver superb sound performance in a compact, in-ear design that offers a remarkably stable and comfortable fit.

Your headphones include:

- Small, medium (already installed), and large ear tips
- Carrying case



Using your headphones

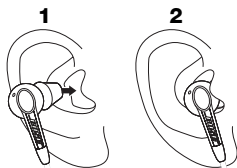
Your headphones come out of the box with the medium-sized ear tips attached. For proper fit, you may need to use a different size. See the instructions for “Changing ear tips.”

The ear tips are designed for long-term comfort and high-quality audio performance. They should sit comfortably in the bowl of your ear without forming a tight, isolating seal. While a snug fit is important for optimal audio performance, you should not push them so far into your ear that they become uncomfortable.

Do not attempt to wear the headphones without the ear tips.

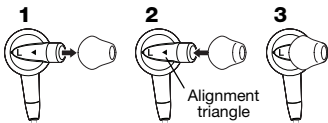
Ensuring proper fit

Locate the left (L) and right (R) markings on the headphones. With your selected ear tips on the headphones, gently insert the headphones into your ears (1). Adjust the headphones so that the ear tips sit comfortably in the bowl of your ear (2).



Changing ear tips

Gently remove the existing ear tip from the headphone nozzle (1). Align the triangle on the replacement tip with the triangle on the headphone (2). Push the ear tip all the way onto the nozzle (3).



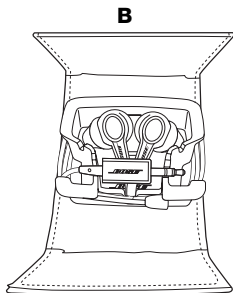
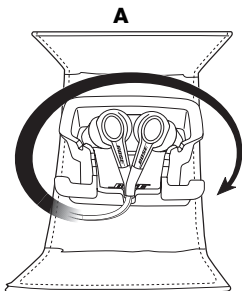
Connecting to an audio device

You can connect the headphones to any device that has a 3.5 mm stereo plug.

1. Turn down the volume of the audio device.
2. Plug the headphones into the audio output jack on the device.
3. Put on the headphones.
4. Slowly turn up the volume on the device.

Using the case

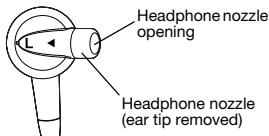
1. Place the headphones in the case as shown (A).
2. Wrap the cord around the holder.
3. Press the plug in place as shown (B).



Cleaning

If your headphones need cleaning:

- First, remove the ear tips from the headphones and wash them with a mild detergent and water. Make sure you thoroughly rinse and dry them before putting them back on the headphones.
- Clean the opening of the headphone nozzles only with a dry, soft cotton swab or equivalent. Never insert any cleaning tool into the nozzle opening.



WARNINGS:

- *Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid extreme volume when using headphones, especially for extended periods.*
- *Do not use these headphones when operating a motor vehicle on a public road, or where the inability to hear outside sounds may present a danger to you or others.*

CAUTIONS:

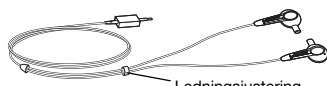
- *Sounds that you rely on as reminders or warnings may have an unfamiliar character when using headphones. Be aware of how these sounds may vary in character so you can recognize them as needed.*
- *Do not drop, sit on, or allow the headphones to be immersed in water.*

Velkommen

Tak, fordi du har købt TriPort® IE-hovedtelefonerne. TriPort IE-hovedtelefonerne giver fremragende lyd kvalitet i et kompakt "i-øret"-design med en udsædvanligt stabil og behagelig pasform.

Hovedtelefonerne leveres med:

- Små, mellemstore (allerede monteret) og store øreindsatser
- Taske



Øreindsatser:



Store (sorte)



Mellemstore (grå)
(monteret)



Små (hvide)



Taske

Ledningsjustering

Brug af hovedtelefonerne

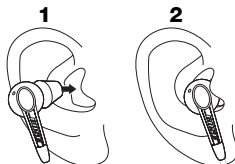
De mellemstore øreindsatser er allerede monteret på hovedtelefonerne, når du tager dem ud af æsken. Måske skal du skifte til en anden størrelse for at få hovedtelefonerne til at passe helt perfekt. Se vejledningerne for "Udskiftning af øreindsatser".

Øreindsatserne er designet til lang tids komfort og høj lyd kvalitet. De skal sidde behageligt i "øreskålen" uden at fungere som en tæt isolerende prop. Selvom det er vigtigt for den optimale lydpræstation, at hovedtelefonerne slutter tæt, må du ikke trykke dem så langt ind i øret, at de bliver ubehagelige at have i.

Forsøg ikke at bruge hovedtelefonerne uden øreindsatserne.

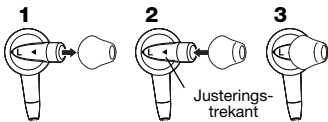
Sådan sikres korrekt pasform

Find mærkerne L (venstre) og R (højre) på hovedtelefonerne. Sørg for, at de foretrukne øreindsatser er sat på hovedtelefonerne, og stik dem så forsigtigt ind i ørene (1). Juster hovedtelefonerne, således at øreindsatserne sidder behageligt i "øreskålen" (2).



Udskiftning af øreindsatser

Tag forsigtigt den eksisterende øreindsats af hovedtelefonens mundstykke (1). Ret trekanten på den nye øreindsats ind i henhold til trekanten på hovedtelefonen (2). Skub øreindsatsen helt ind over mundstykket (3).



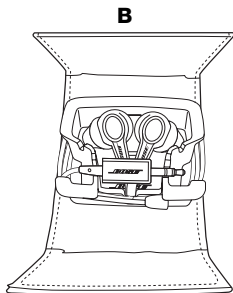
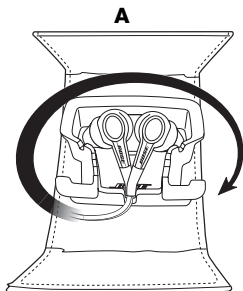
Tilslutning til en lydenhed

Du kan tilslutte hovedtelefonerne til ethvert apparat, der har et 3,5 mm stereostik.

1. Skru ned for lydenhedens lydstyrke.
2. Sæt hovedtelefonerne ind i enhedens lydudgangsstik.
3. Tag hovedtelefonerne på.
4. Skru langsomt op for lydstyrken på enheden.

Brug af taske

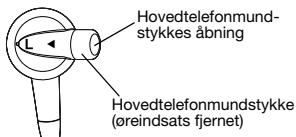
1. Læg hovedtelefonerne i tasken som vist (A).
2. Vikl ledningen rundt om holderen.
3. Tryk stikket på plads som vist (B).



Rengøring

Hvis hovedtelefonerne trænger til rengøring:

- Tag først øreindsatserne af hovedtelefonerne, og vask dem så med vand og et mildt rengøringsmiddel. Sørg for, at du skyller og tørrer dem grundigt, før du sætter dem tilbage på hovedtelefonerne.
- Rengør kun hovedtelefonernes mundstykke med en tør, blød vatpind eller lignende. Sæt aldrig et rengøringsredskab ind i mundstykkets åbning.



ADVARSLER:

- *Man kan få høreskader ved i lang tid at være udsat for høj musik. Undgå ekstreme lydstyrker ved brug af hovedtelefoner, især over længere perioder.*
- *Brug ikke hovedtelefoner under kørsel f.eks. i bil eller på motorcykel i situationer, hvor manglende evne til at høre udefrakommende lyde kan udgøre en fare for dig selv eller andre.*

FORSIGTIG:

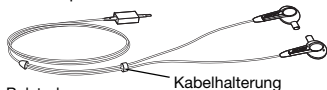
- *Lyde, som du stoler på som påmindelser eller advarsler kan have en ukendt karakter ved brug af hovedtelefoner. Vær opmærksom på, at disse lyde kan være anderledes, så du kan genkende dem, når der er behov for det.*
- *Undgå at tabe eller sætte dig på hovedtelefonerne. Undgå at komme dem i vand.*

Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für den TriPort® IE Kopfhörer entschieden haben! Der TriPort IE Kopfhörer bietet beeindruckenden Spitzenklang bei kompaktem Ohrhörerdesign mit bemerkenswert sicherem und bequemen Tragekomfort.

Im Lieferumfang des Kopfhörers enthalten:

- Kleine, mittlere (bereits angebracht) und große Polsterkappen
- Transporttasche



Polsterkappen:

groß (schwarz)

mittel (grau)
(bereits angebracht)

klein (weiß)



Verwendung der Kopfhörer

Wenn Sie den Kopfhörer aus der Verpackung nehmen, sind die mittelgroßen Polsterkappen bereits angebracht.

Für den richtigen Sitz im Ohr müssen Sie möglicherweise eine andere Größe verwenden. Lesen Sie dazu den Abschnitt „Polsterkappen austauschen“.

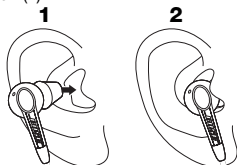
Die Polsterkappen wurden für langandauernden Tragekomfort und hochwertige Klangwiedergabe entwickelt. Sie sollten bequem im Ohr sitzen, ohne dies wie ein festsitzender Stöpsel abzuschließen. Zwar ist ein guter Sitz für die optimale Klangwiedergabe wichtig, Sie sollten die Hörer aber nicht so tief in die Ohren einsetzen, dass es sich unangenehm anfühlt.

Tragen Sie den Kopfhörer nicht ohne Polsterkappen.

©2006 Bose Corporation. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert, verändert, vertrieben oder in anderer Weise verwendet werden. Alle hier genannten Warenzeichen sind Eigentum der Bose Corporation. Entwickelt in den USA, hergestellt in China.

Richtiges Einsetzen

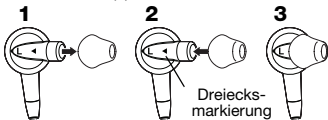
Verwenden Sie den mit L(links) bzw. mit R (rechts) markierten Ohrhörer für das entsprechende Ohr. Setzen Sie die Ohrhörer mit den passenden Kappen vorsichtig in Ihre Ohren (1). Korrigieren Sie den Sitz der Ohrhörer, sodass die Polsterkappen bequem in den Ohren sitzen (2).



Polsterkappen austauschen

Nehmen Sie die Polsterkappe vorsichtig vom Ohrhörer ab (1). Richten Sie das Dreieck an der neuen Kappe mit dem Dreieck am Ohrhörer aus (2).

Drücken Sie die Polsterkappe ganz auf den Ohrhörer (3).



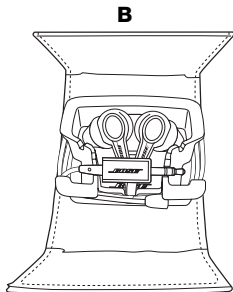
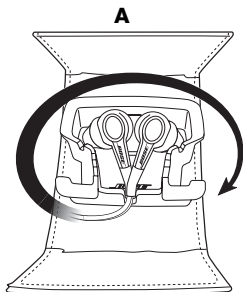
Anschließen an ein Audiogerät

Sie können den Kopfhörer an jedes Audiogerät mit einer 3,5-mm-Stereobuchse anschließen.

1. Regeln Sie die Lautstärke des Audiogeräts herunter.
2. Schließen Sie den Kopfhörer an den Audioausgang des Geräts an.
3. Setzen Sie den Kopfhörer auf.
4. Drehen Sie die Lautstärke des Geräts langsam auf.

Verwendung der Transporttasche

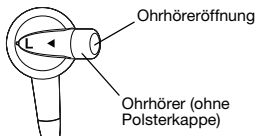
1. Legen Sie den Kopfhörer in die Tasche wie in Abbildung (A) gezeigt.
2. Wickeln Sie das Kabel um die Halterung.
3. Drücken Sie den Stecker in die entsprechende Halterung wie in Abbildung (B) gezeigt.



Reinigung

Falls der Kopfhörer verschmutzt ist:

- Nehmen Sie die Polsterkappen von den Ohrhörern ab und waschen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser. Spülen Sie die Polsterkappen gründlich aus und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf die Ohrhörer setzen.
- Reinigen Sie die Ohrhöreröffnungen nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder etwas Ähnlichem. Führen Sie keine spitzen Gegenstände und keine Reinigungsmittel in die Ohrhöreröffnung ein.



WARNUNG

- *Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie extreme Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie Kopfhörer benutzen.*
- *Benutzen Sie Kopfhörer nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen auf öffentlichen Straßen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgereuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.*

ACHTUNG

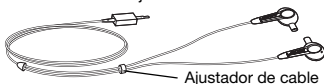
- *Bekannte akustische Hinweis- und Warnsignale können anders klingen, wenn Sie Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, inwieweit diese Signale in ihrem Klang abweichen, sodass Sie sie in den entsprechenden Situationen erkennen.*
- *Lassen Sie den Kopfhörer nicht fallen, setzen Sie sich nicht darauf, und schützen Sie ihn vor Nässe.*

Bienvenido

Le agradecemos la compra de los audífonos IE TriPort®. Los audífonos IE TriPort proporcionan una calidad de audio excepcional en un diseño compacto e integrado a la oreja, a la vez que brindan un ajuste muy cómodo y una estabilidad sin precedentes.

Los audífonos incluyen:

- Protectores de tipo punta de tamaño pequeño, mediano (ya instalados) y grande
- Estuche de viaje



Protectores de audífonos:



Grande (negro)



Mediano (gris)
(instalados)



Pequeño (blanco)



Estuche de viaje

Uso de los audífonos

Los audífonos se entregan con los protectores de tamaño mediano. Para un ajuste apropiado, es posible que necesite usar un tamaño diferente. Lea las instrucciones sobre "Cambio de los protectores de audífonos".

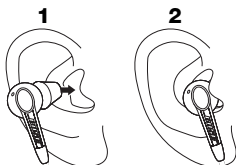
Los protectores de audífonos están diseñados para brindar una comodidad a largo plazo y una calidad de sonido inigualable. Si bien deben colocarse de manera muy cómoda en el oído, no se debe crear un efecto ventosa muy aislante. A pesar de que un ajuste hermético es importante para una calidad de audio óptima, no se deben empujar más de lo necesario en el oído de manera que no sea cómodo.

No intente utilizar los audífonos sin los protectores.

©2006 Bose Corporation. Ninguna parte de este material puede reproducirse, modificarse, distribuirse o utilizarse sin el permiso previo por escrito. Todas las marcas registradas a las que se hace referencia son propiedad de Bose Corporation. Diseñado en EE.UU. y fabricado en China.

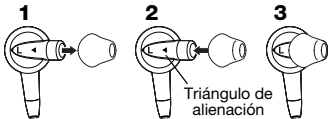
Colocación adecuada

Localice las marcas izquierda (L) y derecha (R) en los audífonos. Con los protectores de audífonos que haya seleccionado, introduzca suavemente los audífonos en los oídos (1). Ajuste los audífonos de manera que los protectores se ajusten cómodamente en el oído (2).



Cambio de los protectores de los audífonos

Quite suavemente el protector existente del contorno del audífono (1). Alinee el triángulo del protector de reemplazo con el triángulo del audífono (2). Empuje el protector en el audífono hasta el fondo (3).



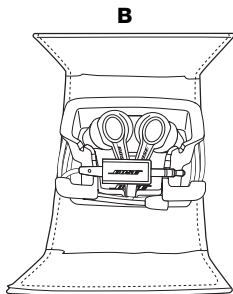
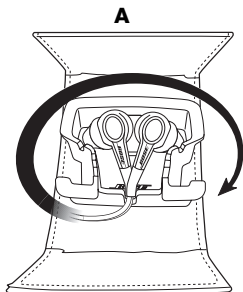
Conexión a un dispositivo de audio

Puede conectar los audífonos a cualquier dispositivo que disponga de un conector estéreo de 3.5 mm.

1. Baje el nivel de volumen del dispositivo de audio.
2. Conecte los audífonos en el conector de salida de audio del dispositivo.
3. Colóquese los audífonos.
4. Aumente suavemente el volumen en el dispositivo.

Uso del estuche

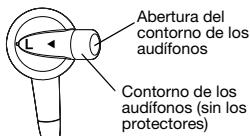
1. Coloque los audífonos en el estuche como se muestra (A).
2. Envuelva el cable alrededor del sujetador.
3. Coloque el conector en su lugar como se muestra (B).



Limpieza

Si debe limpiar los audífonos:

- Primero quite los protectores de los audífonos y límpielos con un detergente suave y agua. Asegúrese de que enjuaga y seca bien los protectores antes de volverlos a colocar en los audífonos.
- Limpie la abertura del contorno de los audífonos solamente con un paño seco y suave de algodón o uno equivalente. Nunca introduzca herramientas de limpieza en la abertura del audífono.



ADVERTENCIA:

- Una exposición prolongada a música de alto volumen puede provocar trastornos en el sistema auditivo. Se recomienda no utilizar el volumen alto al usar audífonos durante especialmente largos períodos.
- No utilice estos audífonos al operar motores de vehículos en la vía pública, o cuando la incapacidad de escuchar los sonidos externos puede representar daños a usted y a otros.

PRECAUCIONES:

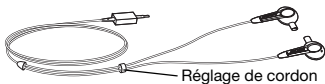
- Aquellos sonidos que representan señales o avisos de advertencia pueden distorsionarse al utilizar audífonos. Tenga en cuenta cómo estos sonidos se distorsionan, para que pueda reconocerlos cuando los necesite.
- No deje que los audífonos se caigan, aplasten o sumerjan en el agua.

Bienvenue

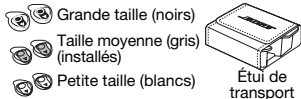
Nous vous remercions d'avoir acheté les écouteurs audio TriPort® IE. Les écouteurs TriPort IE offrent un son superbe tout en conservant un design compact, remarquablement confortable et stable dans l'oreille.

Vos écouteurs comportent les éléments suivants :

- Trois tailles de coussinets d'écouteurs : petits, moyens (déjà installés), et grands
- Étui de transport



Coussinets d'écouteurs :



Utilisation des écouteurs

Les écouteurs sont fournis avec les coussinets de taille moyenne installés. Si vous devez utiliser une autre taille pour des raisons d'ergonomie, consultez les instructions de la section « Changement des coussinets ».

Les coussinets sont conçus pour assurer une longue écoute confortable et un son de grande qualité. Ils doivent s'insérer confortablement dans le creux de l'oreille, sans former un bouchon isolant. Pour obtenir des performances optimales, il est important qu'ils soient bien adaptés, mais ne les enfoncez pas dans l'oreille au point d'en rendre le port inconfortable.

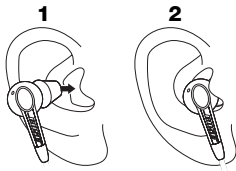
Ne tentez pas d'utiliser les écouteurs sans leurs coussinets.

©2006 Bose Corporation. Toute reproduction, modification, distribution ou autre utilisation, même partielle, de ce document est interdite sans autorisation écrite préalable. Toutes les marques déposées auxquelles le présent document fait référence sont la propriété de Bose Corporation.

Conçu aux U.S.A., fabriqué en Chine.

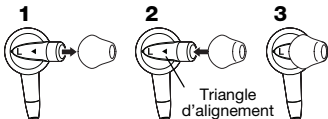
Adaptation correcte

Repérez les lettres qui différencient l'écouteur de gauche (L) de celui de droite (R). Après avoir placé sur les écouteurs les coussinets qui vous conviennent, insérez doucement les écouteurs dans vos oreilles (1). Ajustez les écouteurs afin que les coussinets reposent dans le creux de l'oreille, en assurant un port confortable (2).



Changement des coussinets

Retirez doucement le coussinet actuel de l'embout de l'écouteur (1). Alignez le triangle du coussinet de remplacement sur le triangle de l'écouteur (2). Poussez le coussinet sur l'écouteur (3).



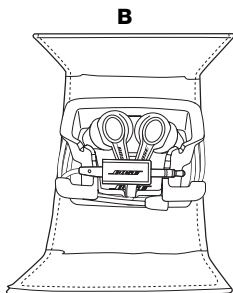
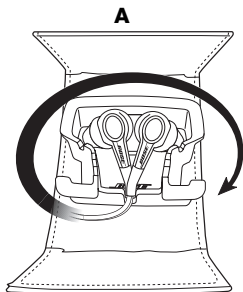
Connexion d'un appareil audio

Les écouteurs peuvent être connectés à tout appareil doté d'un mini-jack stéréo 3,5 mm.

1. Baissez le volume de l'appareil.
2. Branchez les écouteurs à la fiche de sortie audio de l'appareil.
3. Mettez les écouteurs.
4. Montez doucement le volume de l'appareil externe.

Utilisation de l'étui de transport

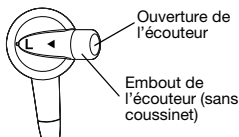
1. Placez les écouteurs dans l'étui comme sur la figure (A).
2. Enroulez le cordon autour du logement des écouteurs.
3. Rangez la fiche en l'enfonçant en place comme sur la figure (B).



Nettoyage

Pour nettoyer vos écouteurs :

- Retirez doucement les coussinets des écouteurs, et lavez-les avec de l'eau additionnée d'un détergent doux. Veillez à bien les rincer et à les laisser sécher avant de les replacer sur les écouteurs.
- Pour nettoyer les ouvertures des écouteurs, utilisez uniquement un coton tige en coton ou un produit équivalent. N'insérez jamais d'instrument de nettoyage dans les ouvertures des écouteurs.



AVERTISSEMENTS :

- *L'écoute prolongée de musique à un volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas utiliser le casque audio au volume maximum, en particulier pendant de longues durées.*
- *N'utilisez pas ces écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule automobile sur une route publique ou dans des circonstances où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger pour vous-même ou autrui.*

ATTENTION :

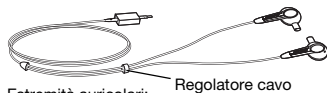
- *Les bruits qui vous servent d'alerte ou de rappel peuvent vous sembler altérés lorsque vous portez des écouteurs. Apprenez comment ces sons peuvent varier de manière à pouvoir les reconnaître si besoin est.*
- *Ne laissez pas tomber vos écouteurs, ne vous asseyez pas dessus et ne les faites pas tomber dans l'eau.*

Benvenuti

Grazie per aver acquistato le cuffie TriPort® IE. Queste cuffie offrono prestazioni audio straordinarie e un design compatto, adatto all'interno all'orecchio, estremamente stabile e confortevole.

In dotazione con le cuffie sono forniti:

- Estremità auricolari piccole, medie (già installate) e grandi
- Custodia



Estremità auricolari:

- Grandi (nere)
- Medie (grigie) (installate)
- Piccole (bianche)

Regolatore cavo



Custodia

Uso delle cuffie

Queste cuffie sono fornite con estremità auricolari di media misura già installate. Per maggiore comfort, potrebbe essere necessario utilizzare una misura diversa. Vedere le istruzioni nella sezione "Come cambiare le estremità auricolari".

Le estremità auricolari sono progettate per un comfort duraturo e prestazioni audio di qualità elevata. Si adattano perfettamente all'incavo delle orecchie, senza dare origine a una chiusura isolante ed ermetica. Sebbene sistemare le estremità in modo corretto sia importante per ottenere prestazioni audio ottimali, prestare attenzione a non spingerle troppo in fondo, altrimenti potrebbero risultare scomode.

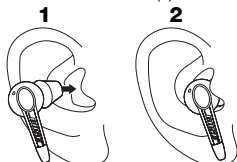
Non indossare le cuffie senza le estremità auricolari.

© 2006 Bose Corporation. Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, modificata, distribuita o usata in altro modo senza previa autorizzazione scritta di Bose Corporation o Bose S.p.A. Tutti i marchi citati nel presente documento sono di proprietà di Bose Corporation.

Progettato negli USA, prodotto in Cina.

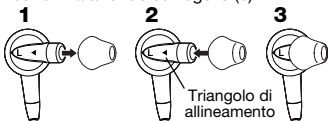
Come indossare le cuffie in modo corretto

Individuare i contrassegni sinistro (L) e destro (R) sulle cuffie. Con le estremità auricolari applicate alle cuffie, inserire delicatamente le cuffie nelle orecchie (1). Sistemare le cuffie in modo che le estremità auricolari si adattino perfettamente all'incavo delle orecchie (2).



Come cambiare le estremità auricolari

Rimuovere delicatamente le estremità esistenti dai rispettivi ugelli (1). Allineare il triangolo dell'estremità sostitutiva con il triangolo della cuffia (2). Spingere l'estremità a fondo sull'ugello (3).



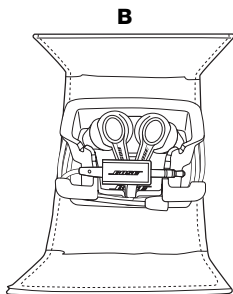
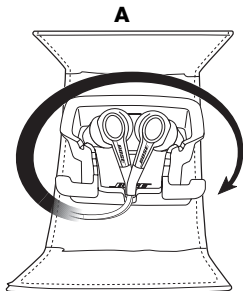
Collegamento a un dispositivo audio

È possibile collegare le cuffie a qualsiasi dispositivo dotato di spina stereo da 3,5 mm.

1. Abbassare il volume del dispositivo audio.
2. Inserire le cuffie nel jack di uscita audio del dispositivo.
3. Indossare le cuffie.
4. Alzare lentamente il volume del dispositivo.

Uso della custodia

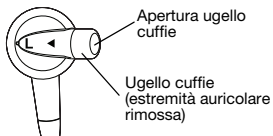
1. Riporre le cuffie nella custodia, come mostrato nella figura (A).
2. Avvolgere il cavo intorno al supporto.
3. Posizionare la spina premendola, come mostrato nella figura (B).



Pulizia

Per pulire le cuffie, se necessario:

- In primo luogo, rimuovere le estremità auricolari dalle cuffie e lavarle con un detergente delicato e acqua. Prima di riapplicarle alle cuffie, assicurarsi di sciacquarle e asciugarle completamente.
- Pulire le aperture degli ugelli con un tampone di cotone asciutto o qualcosa di simile. Non inserire nessuno strumento di pulizia nell'apertura dell'ugello.



AVVERTENZE:

- *L'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere un volume troppo alto quando si utilizzano le cuffie, soprattutto per un ascolto prolungato.*
- *Non utilizzare questa cuffia guidando un veicolo su una strada pubblica o in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire i rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri.*

ATTENZIONE:

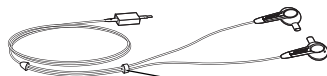
- *I suoni che servono a ricordare specifici eventi o a destare l'attenzione possono non essere riconoscibili utilizzando le cuffie. Bisogna comprendere come questi suoni possono cambiare in modo da poterli riconoscere in caso di necessità.*
- *Non far cadere a terra le cuffie, non sedersi sopra di esse e non immergerle nell'acqua.*

Welkom

Hartelijk dank voor uw aankoop van de TriPort® IE-hoofdtelefoon. De TriPort IE-hoofdtelefoon levert een superieur geluid in een compact in-ear-ontwerp dat opvallend stabiel is en comfortabel zit.

Bij de hoofdtelefoon horen:

- Kleine, halfgrote (reeds bevestigd) en grote oordopjes
- Etui



Oordopjes:

 Groot (zwart)

 Middelgroot (grijs)
(bevestigd)

 Klein (wit)

Schuifje



Etui

Uw hoofdtelefoon gebruiken

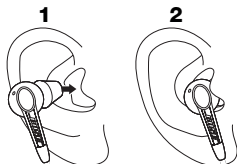
Op uw hoofdtelefoon zijn de middelgrote oordopjes reeds bevestigd. Voor de juiste pasvorm kunt u een andere maat gebruiken. Lees hiervoor de instructies bij "Oordopjes verwisselen".

De oordopjes zijn ontwikkeld voor een langdurig draagcomfort en een uitmuntende geluidswaardering. Ze moeten prettig en goed in uw oor zitten zonder uw gehoorgang helemaal af te sluiten. Voor een optimale geluidswaardering moeten ze stevig zitten, maar u moet ze niet zo ver aandrukken dat het dragen onprettig gaat aanvoelen.

Draag de hoofdtelefoon niet zonder de oordopjes.

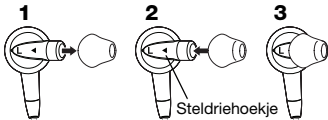
Passend maken

Zoek de markeringen L (links) en R (rechts) op de hoofdtelefoon. Zorg dat de gewenste oordopjes bevestigd zijn en plaats de dopjes voorzichtig in uw oor (1). Verstel de hoofdtelefoon zodanig dat de oordopjes comfortabel in de gehoorgang zitten (2).



Oordopjes verwisselen

Haal de oordopjes voorzichtig van de uiteinden van de hoofdtelefoon (1). Zorg ervoor dat het driehoekje op het nieuwe oordopje gelijk staat met het driehoekje op de hoofdtelefoon (2). Duw het oordopje helemaal over het uiteinde (3).



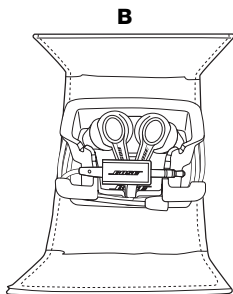
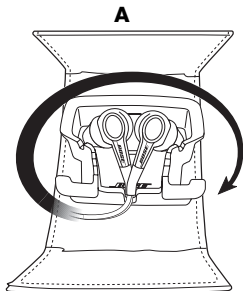
Op een audio-apparaat aansluiten

U kunt de hoofdtelefoon aansluiten op elk apparaat met een stereostecker van 3,5 mm.

1. Draai het volume van het audio-apparaat omlaag.
2. Sluit de hoofdtelefoon aan op het uitgangspunt van het apparaat.
3. Zet de hoofdtelefoon op.
4. Voer het volume op het apparaat geleidelijk op.

Het etui gebruiken

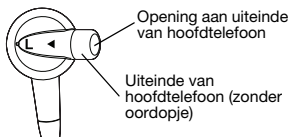
1. Plaats de hoofdtelefoon in het etui zoals aangegeven (A).
2. Wikkel het snoer om de houder.
3. Druk de sluiting op zijn plaats zoals aangegeven (B).



Reiniging

Als uw hoofdtelefoon moet worden gereinigd:

- Verwijder eerst de oordopjes van de hoofdtelefoon en maak deze schoon met een zacht reinigingsmiddel en water. Zorg ervoor dat u ze goed spoelt en afdroogt voordat u ze weer terugplaatst op de hoofdtelefoon.
- Reinig de openingen aan de uiteinden van de hoofdtelefoon alleen met een droge, zachte katoenen of soortgelijke doek. Doe nooit reinigingsmiddel in de openingen in de uiteinden.



WAARSCHUWINGEN:

- *Langdurige blootstelling aan luide muziek kan schade aan het gehoor veroorzaken. Vermijd extreme geluidsniveaus wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt, vooral voor langere perioden.*
- *Gebruik geen hoofdtelefoon bij het besturen van een motorvoertuig of op een openbare weg waar het onvermogen om buitengeluiden te horen een gevaar voor u of voor anderen kan opleveren.*

WAARSCHUWINGEN:

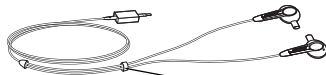
- *Geluiden waarop u vertrouwt als herinneringen of waarschuwingen kunnen onbekend klinken als u een hoofdtelefoon draagt. Wees u ervan bewust hoe deze geluiden kunnen variëren wat aard betreft zodat u ze kunt herkennen indien noodzakelijk.*
- *Laat de hoofdtelefoon niet vallen, ga er niet op zitten en dompel hem niet onder in water.*

Välkommen

Tack för att du har köpt ett par TriPort® IE-hörlurar. TriPort IE-hörlurarna ger ett superbt ljud i en kompakt, in-ear-design som har en påfallande stabil och bekväm passform.

Till dina hörlurar medföljer:

- Små, mellanstora (sitter redan på) och stora snäckor
- Fodral



Snäckor:



Stora (svarta)



Mellanstora (gråa)
(sitter på)



Små (vita)

Sladdjusterare



Fodral

Använda hörlurarna

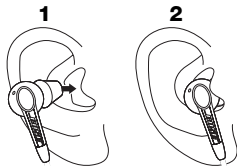
Vid leveransen sitter de mellanstora snäckorna på hörlurarna. Du kan behöva använda en annan storlek för att få rätt passform. Se anvisningarna om att "Byta snäckor".

Snäckorna är konstruerade så att de ska vara bekväma att använda under lång tid och ge hög ljudkvalitet. De ska sitta bekvämt i örat utan att ge en tät, isolerande förslutning. Även om en tätt sittande passform är viktig för att du ska få perfekt ljud, ska du inte trycka in snäckorna så långt att det känns obehagligt.

Försök inte använda hörlurarna utan snäckorna.

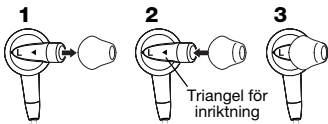
Säkerställa rätt passform

Leta reda på markeringen L (vänster) och R (höger) på hörlurarna. Sätt på de snäckor du vill använda på hörlurarna, och för försiktigt in dem i öronen (1). Justera hörlurarna så att snäckorna sitter bekvämt i öronen (2).



Byta snäckor

Ta försiktigt bort den snäcka som sitter på hörlurens ände (1). Rikta in triangeln på utbytesnäckan efter triangeln på hörluren (2). Tryck fast snäckan så långt det går på hörlurens ände (3).



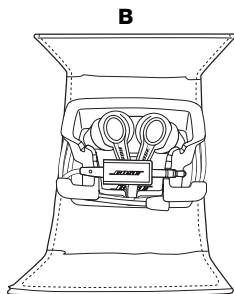
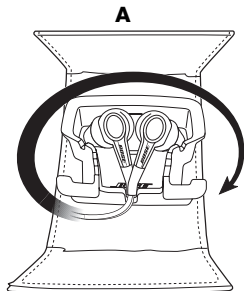
Ansluta till en ljudenhet

Du kan ansluta hörlurarna till en valfri enhet som har en 3,5 mm stereokontakt.

1. Vrid ner volymen på ljudenheten.
2. Anslut hörlurarna till ljudutgången på enheten.
3. Sätt på hörlurarna.
4. Vrid långsamt upp volymen på enheten.

Använda fodralet

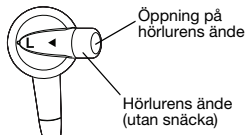
1. Placera hörlurarna i fodralet såsom visas på bild (A).
2. Linda sladden runt hållaren.
3. Tryck ner kontakten på plats såsom visas på bild (B).



Rengöring

Om dina hörlurar behöver rengöras ska du göra så här:

- Börja med att ta bort snäckorna från hörlurarna och tvätta dem med ett mildt rengöringsmedel och vatten. Se till att grundligt skölja och torka dem innan du sätter tillbaka dem på hörlurarna.
- Rengör öppningen på hörlursändan med enbart en torr, mjuk bomullstopp eller liknande. För aldrig in något rengöringsverktyg i öppningen på änden.



VARNINGAR:

- *Långvarig exponering för hög musik kan ge hörselskador. Vi avråder från att använda en extremt hög volym i hörlurar, särskilt under långa perioder.*
- *Använd inte hörlurarna medan du kör ett motorfordon på en allmän väg eller i något annat fall där det kan vara farligt för dig eller andra om du inte hör ljud från omgivningen.*

FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR:

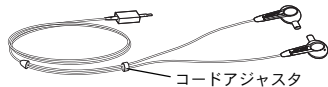
- *Ljud som du vant dig vid att ta som påminnelser eller varningssignaler kan låta annorlunda när du använder hörlurarna. Var uppmärksam på hur dessa ljud kan ha förändrats så att du känner igen dem när det behövs.*
- *Var försiktig så att du inte tappar eller sätter dig på hörlurarna, och låt dem inte sänkas ned i vatten.*

はじめに

Triport IE ヘッドホンのお買い上げありがとうございます。TriPort IE ヘッドホンは、コンパクトでありながら卓越した音質のパフォーマンスをお楽しみいただける、安定性と快適性に優れたインナーイヤーデザインを採用しています。

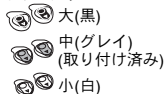
ヘッドホンには次が付属しています。

- 小、中(取り付け済み)、大のイヤークリップ
- キャリングケース



コードアジャスタ

イヤークリップ：



キャリングケース

ヘッドホンの使用

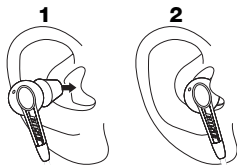
ヘッドホンは中サイズのイヤークリップが取り付けられた状態で出荷されています。正しく装着するには、異なるサイズのイヤークリップに取り替える必要がある場合があります。取り替えには「イヤークリップの交換」の説明をご覧ください。

イヤークリップは長時間快適に、高い音質をお楽しみいただけるように設計されています。耳がきつく密閉されることなく、耳の中に快適におさまるように装着してください。最適な音質を得るには、快適にフィットさせることが重要です。違和感を感じるほど、耳の奥の方まで押し込まないでください。

イヤークリップを付けずに、ヘッドホンを装着しないでください。

快適にフィットさせるには

ヘッドホンの左(L)と右(R)のマークを確認します。ヘッドホンに選んだイヤークリップを取り付け、ヘッドホンをゆっくり耳内に入れます(1)。ヘッドホンを調整して、イヤークリップが耳の中に快適におさまるようにします(2)。



イヤークリップの交換

すでに取り付けられているイヤークリップをヘッドホンのノズルからゆっくりと外します(1)。交換用のチップの三角形をヘッドホンの三角形に合わせます(2)。イヤークリップをノズルに完全に押し付けます(3)。



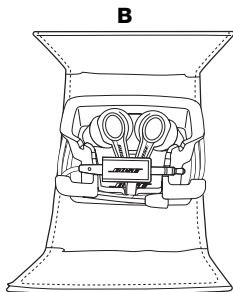
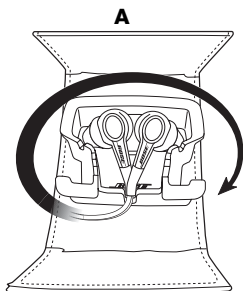
オーディオ装置と接続する

3.5 mm のステレオプラグアダプタを使用するすべての装置に接続できます。

1. オーディオ装置の音量を下げます。
2. ヘッドホンを装置のオーディオ出力ジャックに差し込みます。
3. ヘッドホンを装着します。
4. 装置の音量を徐々に上げます。

ケースの使用

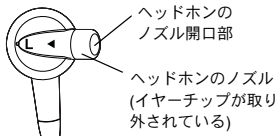
1. ヘッドホンは、図のようにケースに入れます(A)。
2. コードをホルダ周辺に巻きつけます。
3. プラグを図のように押し込みます(B)。



清掃

ヘッドホンの清掃が必要な場合は、次のように行います。

- イヤーチップをヘッドホンから取り外し、水に中性洗剤を溶かした溶液で洗います。完全にすすぎ、乾かしてから、ヘッドホンに取り付けてください。
- ヘッドホンのノズルの開口部の清掃には、乾いたやわらかい綿棒か、同等品のみをご使用ください。ノズルの開口部の中には掃除に使う道具を入れないでください。



警告：

- 大きな音量で長時間続けて聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。ヘッドホンを長時間使用する場合は、過度な音量を避けるようにしてください。
- 公道での車の運転中や、外の音が聞こえないことによって、自身や他の人に危険が生じる可能性がある場合は、ヘッドホンを使用しないでください。

注意：

- ヘッドホンの使用中には、アラームや警告を知らせる音が通常とは違って聞こえることがあります。この音の変化に注意して、必要なときに音を聞いて認識できるようにしてください。
- ヘッドホンを落としたり、上に座ったり、水につけたりしないでください。

ยินดีต้อนรับ

ขอขอบคุณสำหรับการซื้อหูฟังของ TriPort® IE หูฟัง TriPort® IE นำส่งคุณภาพเสียงชั้นเลิศในรูปแบบการออกแบบที่กระชับสำหรับสวมใส่ในช่องหู ด้วยขนาดที่สบายพอดีและแนบสนิทอย่างยอดเยี่ยม

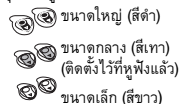
หูฟังของคุณจัดส่งให้พร้อมทั้ง:

- ฟองน้ำสวมหูขนาดเล็ก กลาง (ติดอยู่ที่หูฟังแล้ว) และใหญ่
- กล่องบรรจุ



จุกสวมหู:

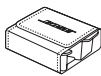
ตัวปรับสาย



ขนาดใหญ่ (สีดำ)

ขนาดกลาง (สีเทา)
(ติดตั้งไว้ที่หูฟังแล้ว)

ขนาดเล็ก (สีขาว)



กล่องบรรจุ

การใช้หูฟังของคุณ

หูฟังของคุณจัดส่งให้พร้อมทั้งกล่องบรรจุ พร้อมจุกหูฟังขนาดกลางที่ติดตั้งไว้แล้ว เพื่อการสวมใส่ได้อย่างเหมาะสม คุณอาจจำเป็นต้องใช้ขนาดที่แตกต่างไป โปรดดูที่คำแนะนำเกี่ยวกับ “การเปลี่ยนจุกหูฟัง”

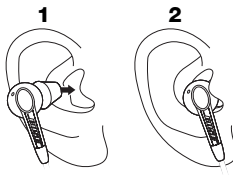
จุกหูฟังได้รับการออกแบบเพื่อการสวมใส่ได้อย่างสบายเป็นเวลานาน และถ่ายทอดคุณภาพเสียงระดับสูง หูฟังควรจะสวมใส่ได้อย่างพอดีในช่องหูของคุณโดยไม่ทำให้รู้สึกแน่นหรือหลุดหลวม แม้ว่า การสวมใส่ให้พอดีกับช่องหูจะเป็นสิ่งสำคัญเพื่อประสิทธิภาพเสียงที่เหมาะสมที่สุด แต่คุณไม่ควรจะดันหูฟังให้เสียบลึกในช่องหูของคุณมากเกินไปจนรู้สึกอึดอัด

อย่าพยายามสวมหูฟังโดยไม่มีจุกหูฟัง

© 2006 Bose Corporation. ห้ามทำซ้ำ แก้ไข เผยแพร่ ส่วนหนึ่งส่วนใดของเอกสารนี้ หรือนำไปใช้งานใดๆ โดยไม่ได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษร เครื่องหมายการค้าทั้งหมดที่อ้างอิงไว้ในที่นี่เป็นกรรมสิทธิ์ของ Bose Corporation งานวิศวกรรมในสหรัฐอเมริกา ผลิตในจีน

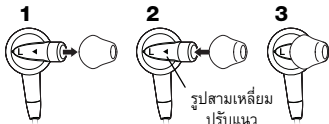
เพื่อความมั่นใจถึงการสวมใส่ที่เหมาะสม

สังเกตเครื่องหมายข้างซ้าย (L) และข้างขวา (R) ที่หูฟัง เมื่อติดตั้งจุกหูฟังที่เลือกไว้ที่หูฟังแล้ว ค่อยๆสอดหูฟังในหูของคุณ (1) ปรับขยับหูฟังเพื่อให้จุกหูฟังสวมพอดีกับช่องหูของคุณ (2)



การเปลี่ยนจุกหูฟัง

ค่อยๆ ถอดจุกหูฟังที่ครอบอยู่ออกจากกระบอกหูฟัง (1) ปรับแนวสามเหลี่ยมที่จุกหูฟังที่นำมาเปลี่ยนให้ตรงกับรูสามเหลี่ยมที่หูฟัง (2) กดจุกหูฟังให้ครอบกระบอกหูฟังจนสุด (3)



รูปสามเหลี่ยมปรับแนว

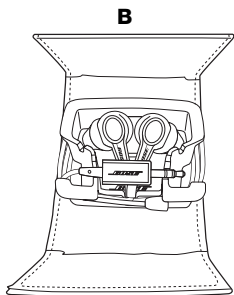
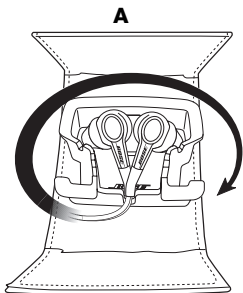
การเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ด้านเสียง

คุณสามารถเชื่อมต่อหูฟังกับอุปกรณ์ใดก็ได้ที่มีปลั๊กระบบสเตอริโอขนาด 3.5 มม.

1. ลดระดับเสียงของอุปกรณ์เสียง
2. เสียบหูฟังเข้ากับช่องเสียงสัญญาณเสียงออกที่อุปกรณ์นั้น
3. สวมหูฟัง
4. ค่อยๆ เพิ่มระดับเสียงที่อุปกรณ์

การใช้กล่องบรรจุ

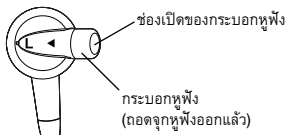
1. หูฟังลงในกล่องดังแสดงในภาพ (A)
2. พันสายรอบที่พัน
3. กดปลั๊กลงในตำแหน่งดังแสดงในภาพ (B)



การทำความสะอาด

หากคุณจำเป็นต้องทำความสะอาดหูฟัง:

- คุณสามารถทำความสะอาดจุกหูฟัง โดยใช้ผงซักฟอกอย่างอ่อนกับน้ำ ดูให้แน่ใจว่าคุณล้างน้ำสะอาดอย่างทั่วถึงและตากแห้งแล้ว ก่อนสวมครอบที่หูฟังอีกครั้ง
- ทำความสะอาดส่วนเปิดของกระบอกหูฟังด้วยสำลีก้อนที่แห้งและนุ่มหรือวัสดุที่ใกล้เคียงกัน อย่าใช้เครื่องมือทำความสะอาดใดๆ เสียบเข้าไปในช่องเปิดของกระบอกหูฟัง



คำเตือน:

- การรับฟังเสียงดังต่อเนื่องเป็นเวลานานอาจจะ เป็นสาเหตุของการได้ยินบกพร่อง วิธีที่ดีที่สุด คือการหลีกเลี่ยงระดับความดังมากๆ เมื่อใช้หูฟัง โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อใช้หูฟังเป็นระยะเวลานาน
- อย่าใช้หูฟังเหล่านี้เมื่อขับขียานพาหนะบนถนน สาธารณะหรือในสถานที่ใดที่การไม่ได้ยินเสียง จากภายนอกจะเป็นอันตรายต่อคุณและผู้อื่น

ข้อควรระวัง:

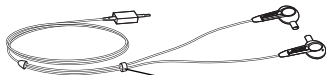
- เสียงที่คุณใช้เป็นเสียงเตือนความจำหรือเสียงเตือน อาจมีเสียงที่แตกต่างไปเมื่อคุณสวมหูฟังอยู่ โปรดสังเกตเสียงที่เปลี่ยนไปนี้เพื่อให้คุณสามารถจดจำได้เมื่อจำเป็น
- อย่าทำตกหล่น นั่งทับ หรือปล่อยให้หูฟังแช่น้ำ

서두

TriPort® IE 헤드폰을 구입해 주셔서 감사합니다. TriPort IE 헤드폰은 뛰어난 안정성과 편안한 착용감을 제공하는 컴팩트한 귓속형 헤드폰입니다.

헤드폰은 다음과 같이 구성됩니다.

- 소형, 중형(이미 설치됨), 대형 이어 팁
- 휴대용 케이스



코드 조절기

이어 팁:

- 대형(검정색)
- 중형(회색)
(설치되어 있음)
- 소형(흰색)



휴대용 케이스

헤드폰 사용

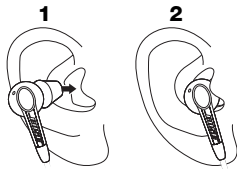
헤드폰에는 중형 크기의 이어 팁이 달려 있습니다. 알맞은 크기로 바꿔 사용하실 수 있습니다. "이어 팁 교환" 지침을 참조하십시오.

이어 팁은 장시간 편안한 착용감과 고품격의 음질을 제공하도록 설계되었습니다. 귀 내부에 지나친 압박감 없이 편안하게 착용할 수 있습니다. 편안하게 맞을 때 최적의 오디오 성능을 누릴 수 있으므로 불편할 정도로 귓속에 밀어 넣지 마십시오.

이어 팁 없이 사용하지 마십시오.

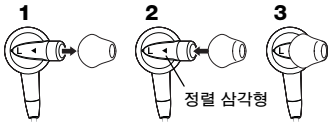
착용 상태 확인

헤드폰의 왼쪽(L)과 오른쪽(R) 표시를 찾습니다. 선택한 이어 팁을 헤드폰에 부착하여 헤드폰을 귀에 부드럽게 끼웁니다(1). 이어 팁이 귓속의 오목한 부분에 편안히 맞닿도록 헤드폰을 조절합니다(2).



이어 팁 교환

헤드폰 노즐에서 기존 이어 팁을 부드럽게 제거합니다(1). 교체 팁의 삼각형을 헤드폰의 삼각형에 일치시킵니다(2). 이어 팁을 노즐 끝까지 밀어 넣습니다(3).



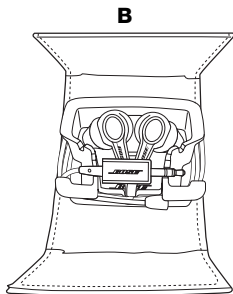
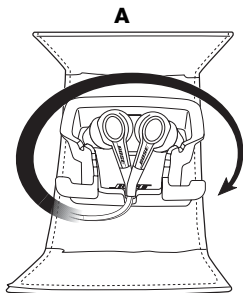
오디오 장치에 연결

3.5 mm 스테레오 플러그를 가진 모든 장치에 헤드폰을 연결할 수 있습니다.

1. 오디오 장치의 볼륨을 낮춥니다.
2. 장치의 오디오 출력 잭에 헤드폰을 꽂습니다.
3. 헤드폰을 착용합니다.
4. 장치의 볼륨을 천천히 높입니다.

케이스 사용

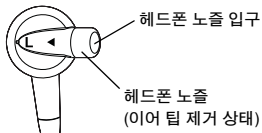
1. 그림(A)과 같이 케이스에 헤드폰을 놓습니다.
2. 코드를 홀더에 감습니다.
3. 그림(B)과 같이 플러그를 눌러 끼웁니다.



청소

헤드폰을 청소하려면

- 먼저 이어 팁을 헤드폰에서 제거한 후 자극이 적은 세제와 물로 세척합니다. 완전히 헹구고 말린 후 헤드폰에 다시 끼우십시오.
- 헤드폰 노즐 입구는 마른 면봉 또는 이와 유사한 도구로만 청소하십시오. 노즐 입구에 청소 도구를 끼워 넣으면 안됩니다.



경고:

- 오랜 시간 동안 시끄러운 음악을 듣게 되면 청력에 이상이 생길 수 있습니다. 헤드폰을 사용할 때, 특히 오랜 시간 동안 음악을 들을 때 아주 큰 소리로 듣지 않는 것이 좋습니다.
- 도로에서 자동차를 운전하는 중에는 헤드폰을 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 외부의 소리가 들리지 않아 본인 또는 다른 사람에게 위험할 수 있습니다.

주의:

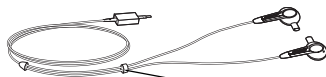
- 헤드폰 사용 중에는 주의해야 할 신호음 또는 경고음이 이상한 소리로 들릴 수도 있습니다. 필요할 때 인식할 수 있도록 이러한 소리가 어떤 소리로 들리는지 알아야 합니다.
- 헤드폰을 떨어뜨리거나 깔고 앉거나 물에 적시지 마십시오.

欢迎使用

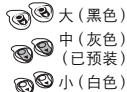
感谢您购买 TriPort IE 耳机。TriPort IE 耳机音质出众，它采用紧凑型耳内式设计，配戴舒适、稳固。

您的耳机包括：

- 小、中（已安装）和大型耳塞
- 便携式包装袋



耳塞：



塞绳调节器



便携式包装袋

使用耳机

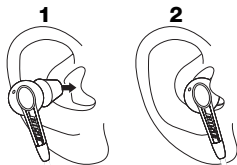
您的耳机出厂时附带了中型耳塞。为了获得配戴舒适性，您可能需要使用不同尺寸的耳垫。请参阅关于“更换耳塞”的说明。

耳塞的设计旨在提供长期的配戴舒适性和高品质的音质。它们应完美契合您的耳杯，不会令佩戴者产生压迫感和密封感。由于舒适的配戴对于获得最佳的声音效果非常重要，因此您不应将其推入耳道过深，否则您会感觉不舒服。

请勿在没有配戴耳塞的情况下使用耳机。

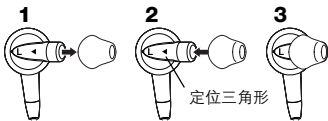
确保配戴舒适

找到耳机上的左 (L) 和右 (R) 标志。将带有精选耳塞的耳机轻轻地插入耳朵 (1)。调整耳机，以使耳塞完美嵌入您的耳杯 (2)。



更换耳塞

将现有耳塞轻轻地从耳机出口 (1) 处取下。将替换耳塞上的三角标志对准耳机上的三角标志 (2)。将耳塞一直推到出口上，完全包裹出口 (3)。



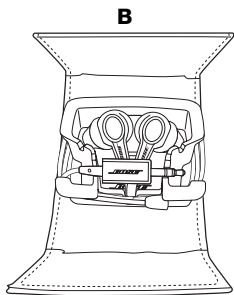
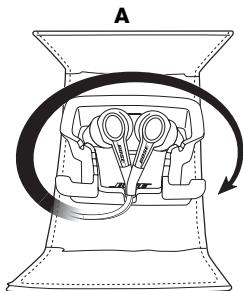
连接到音频设备

您可以将耳机连接到任何具有 3.5 mm 立体声插头的设备上。

1. 调低音频设备的音量。
2. 将耳机插入设备上的音频输出插孔。
3. 戴上耳机。
4. 慢慢调高设备的音量。

使用包装袋

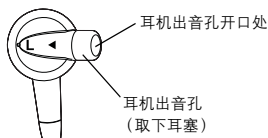
1. 将耳机放入如图所示的包装袋 (A)。
2. 将塞绳缠绕在支架上。
3. 将插头放在如图所示的位置 (B)。



清洁

如果您的耳机需要清洁:

- 首先, 将耳塞从耳机上取下, 然后使用中性和水冲洗耳塞。确保在将它们安装到耳机上之前对其进行了彻底的冲洗和干燥处理。
- 只能使用干燥、柔软的棉质抹布或类似物品清洁耳机出音孔的开口处。切勿将任何清洁工具插入出音孔开口处。



警告:

- 长时间处于高音量下可能会造成听力损伤。使用耳机, 尤其是时间较长时, 音量应避免过高。
- 当在公路上驾驶机动车时请勿使用这些耳机, 否则无法听到外部声音, 进而易给自身或他人带来危险。

注意:

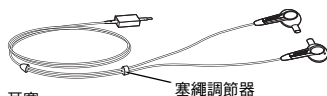
- 当使用耳机时, 您可能听到一些不熟悉的提示音或报警音。了解这些声音的区别, 从而可以在需要时识别出来。
- 谨防耳机坠落、压坐在耳机上或者被水浸湿。

歡迎使用

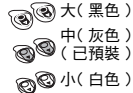
感謝您購買 TriPort IE 耳機。TriPort IE 耳機音質出眾，它採用緊湊型耳內式設計，配戴舒適、穩固。

您的耳機包括：

- 小、中（已安裝）和大型耳塞
- 攜帶型包裝袋



耳塞：



塞繩調節器



攜帶型包裝袋

使用耳機

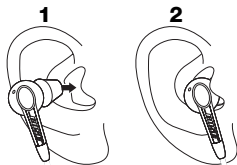
您的耳機出廠時附帶了中型耳塞。為了獲得配戴舒適性，您可能需要使用不同尺寸的耳墊。請參閱關於「更換耳塞」的說明。

耳塞的設計旨在提供長期的配戴舒適性和高品質的音質。它們應完美契合您的耳杯，不會令佩戴者產生壓迫感和密封感。由於舒適的配戴對於獲得最佳的聲音效果非常重要，因此您不應將其推入耳道過深，否則您會感覺不舒服。

請勿在沒有配戴耳塞的情況下使用耳機。

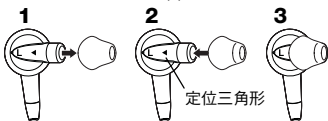
確保配戴舒適

找到耳機上的左 (L) 和右 (R) 標誌。將帶有精選耳塞的耳機輕輕地插入耳朵 (1)。調整耳機，以使耳塞完美嵌入您的耳杯 (2)。



更換耳塞

將現有耳塞輕輕地從耳機出口口 (1) 處取下。將替換耳塞上的三角標誌對準耳機上的三角標誌 (2)。將耳塞一直推到出口口上，完全包裹出口口 (3)。



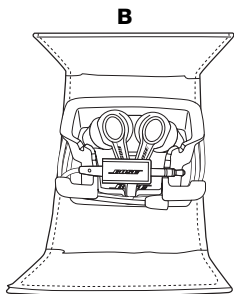
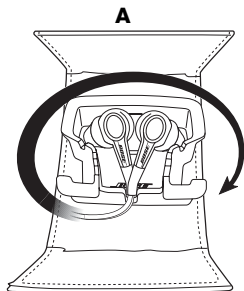
連接到音頻裝置

您可以將耳機連接到任何具有 3.5 mm 身歷聲插頭的裝置上。

1. 調低音頻裝置的音量。
2. 將耳機插入裝置上的音頻輸出插孔。
3. 戴上耳機。
4. 慢慢調高裝置的音量。

使用包裝袋

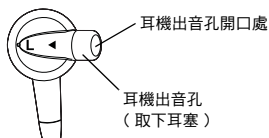
1. 將耳機放入如圖所示的包裝袋 (A)。
2. 將塞繩纏繞在支架上。
3. 將插頭放在如圖所示的位置 (B)。



清潔

如果您的耳機需要清潔：

- 首先，將耳塞從耳機上取下，然後使用中性的清潔劑和水沖洗耳塞。確保在將它們安裝到耳機上之前對其進行了徹底的沖洗和乾燥處理。
- 只能使用乾燥、柔軟的棉質抹布或類似物品清潔耳機出音孔的開口處。請勿將任何清潔工具插入出音孔開口處。



警告：

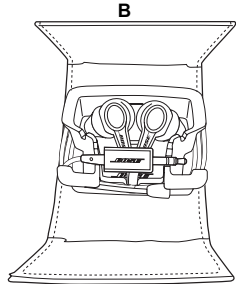
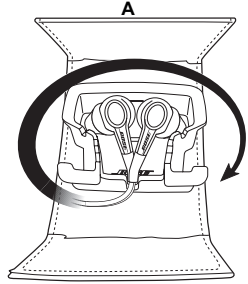
- 長時間處於高音量下可能會造成聽力損傷。使用耳機，尤其是時間較長時，音量應避免過高。
- 當在公路上駕駛機動車時請勿使用這些耳機，否則無法聽到外部聲音，進而易給自身或他人帶來危險。

注意：

- 當使用耳機時，您可能聽到一些不熟悉的提示音或報警音。瞭解這些聲音的區別，從而可以在需要時識別出來。
- 謹防耳機墜落、壓坐在耳機上或者被水浸濕。

استخدام الحقبية

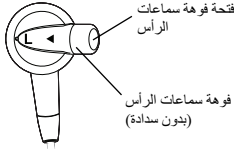
- 1- ضع سماعات الرأس في الحقبية كما هو مبين في الشكل (A).
- 2- قم بلف السلك حول الحامل.
- 3- اضغط القابس في مكانه كما هو مبين في الشكل (B).



التنظيف

إذا احتاجت سماعات الرأس إلى تنظيف:

- قم أولاً بإخراج سدادات الأذن من سماعات الرأس ثم غسلها بمنظف معتدل وماء. تأكد من غسلها جيداً وتجفيفها قبل إعادة وضعها على سماعات الرأس.
- لا تقم بتنظيف فتحات فوهات سماعات الرأس سوى بقطعة قماش ناعمة جافة أو ما يعادلها. لا تقم مطلقاً بإدخال أية أداة تنظيف في فتحة الفوهة.



تحذيرات:

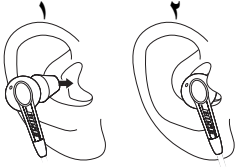
- قد يؤدي التعرض لمدة طويلة لموسيقى عالية الصوت إلى الإضرار بالسمع. من الأفضل تجنب الصوت المرتفع للغاية عند استخدام سماعات الرأس، خصوصاً لفترات طويلة.
- يجب عدم استخدام سماعات الرأس عند تشغيل سيارة على طريق عام أو عندما قد يشكل العجز عن سماع الأصوات الخارجية خطورة عليك أو على الآخرين.

تنبيهات:

- قد تكتسب الأصوات التي تعتمد عليها كتنكريات أو تحذيرات على صفات غير عادية عند استخدام سماعات الرأس. انتبه لكيفية تغير صفات هذه الأصوات حتى تستطيع التعرف عليها عند اللزوم.
- يجب عدم إسقاط سماعات الرأس أو الجلوس فوقها أو غمرها في الماء.

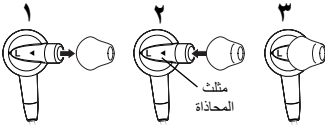
ضمان التوافق الصحيح

حدد مكان العلامتين اليسري (L) واليميني (R) في سماعات الرأس. ومع وجود سدادات الأذن المختارة على سماعات الأذن، أقم بإدخال سماعات الرأس في أذنيك (1). ثم قم بضبط سماعات الرأس بحيث تستقر سدادات الأذن بشكل مريح في تجويف الأذن (2).



تغيير سدادات الأذن

قم بإخراج سداة الأذن الموجودة من فوهة سماعات الرأس برفق (1). قم بمحاذاة المثلث الموجود على سداة الاستبدال مع المثلث الموجود على سماعات الرأس (2). ادفع سداة الأذن بأكملها على الفوهة (3).



التوصيل بجهاز صوتي

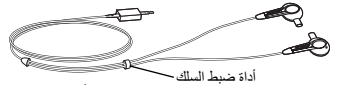
- يمكنك توصيل سماعات الرأس بأي جهاز صوتي به قابس استريو 3,5 مم.
- 1- قم بخفض مستوى صوت الجهاز الصوتي.
 - 2- قم بتوصيل سماعات الرأس في مقبس الإخراج الصوتي بالجهاز.
 - 3- قم بارتداء سماعات الرأس.
 - 4- ارفع مستوى صوت الجهاز ببطء.

مرحباً

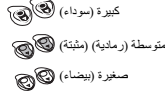
شكراً لقيامك بشراء سماعات الرأس TriPort® IE. توفر سماعات الرأس TriPort IE أداءً صوتياً فائقاً بتصميم صغير بالأذن يوفر راحة وثبات ملحوظين في الاستخدام.

تشتمل سماعات الرأس على ما يلي:

- سدادات أذن صغيرة ومتوسطة (مثبتة بالفعل) وكبيرة
- الحقيقية



سدادات الأذن:



كبيرة (سوداء)

متوسطة (رملية) (مشفة)

صغيرة (بيضاء)



الحقيقية

استخدام سماعات الرأس

تخرج سماعات الرأس وقد تم تثبيت وسائد سدادات الصغيرة بها. وقد تحتاج لمقاس مختلف للتوافق الصحيح. انظر تعليمات "تغيير سدادات الأذن".

تم تصميم سدادات الأذن للراحة طويلة الأمد والأداء الصوتي ذو الجودة العالية. ويجب أن تستقر بشكل مريح في تجويف الأذن دون أن تكون سداة محكمة عازلة. وحيث أن التثبيت المريح من الأهمية بمكان للوصول إلى أفضل أداء صوتي، فيجب عدم دفع الوسائد أكثر من اللازم داخل الأذن بحيث تصبح غير مريحة.

لا تحاول ارتداء سماعات الرأس دون سدادات الأذن.

BOSE CORPORATION

Australia

Phone: 1 800 023 367
www.bose.com.au

Belgique/België

Phone: 012 390800
Fax: 012 390840

Canada

Phone: 1-800-465-2673
Fax: 1-800-862-2673
www.bose.ca

China

Phone: 86-21-62713000,
x162
Fax: 86-21-62713008

Danmark

Phone: 04343-7777
Fax: 04343-7818

Deutschland

Phone: +49-5921-724142
Fax: +49-5921-724251
www.bose.de

France

Phone: 01-30616363
Fax: 01-30616382
www.bosefrance.fr

India

Phone: 1 600 11 2673
Fax: 91 11 2307 3823
www.boseindia.com

Ireland

Phone: (042) 9671500
Fax: (042) 9671501
www.bose.ie

Italia

Phone: 06 60 292 292
Fax: 06 60 292 119
www.bose.it

Japan

Phone: 0120-130-168
Fax: 03-5489-1069
www.bose.co.jp

Mexico

Phone: +52 (55) 52 02 35 45

Fax: +52 (55) 52 02 41 95

Nederland

Phone: 0299-390111

Fax: 0299-390109

www.bose.nl

New Zealand

Phone: 0800 501 511

Norge

Phone: 62 82 15 60

Fax: 62 82 15 69

Österreich

Phone: 01-60404340

Fax: 01-604043423

Schweiz

Phone: 061-9757733

Fax: 061-9757744

Sverige

Phone: 031-878850

Fax: 031-274891

United Kingdom

Phone: 0870 7414500

Fax: 0870 7414545

www.bose.co.uk

United States

Phone: 1-888-757-9943

Fax: 1-877-289-4366

www.bose.com

World Wide Web

www.bose.com

www.boseeurope.com



299347

BOSE[®]
Better sound through research[®]

©2006 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM299347 Rev.00